

DIN EN 3373-001

DIN

ICS 49.060

Ersatz für
DIN EN 3373-001:2008-02

**Luft und Raumfahrt –
Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen Leitungen –
Teil 001: Technische Lieferbedingungen;
Deutsche und Englische Fassung EN 3373-001:2022**

Aerospace series –
Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors –
Part 001: Technical specification;
German and English version EN 3373-001:2022

Série aérospatiale –
Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques –
Partie 001: Spécification technique;
Version allemande et anglaise EN 3373-001:2022

Gesamtumfang 53 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)



Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (EN 3373-001:2022) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrotechnik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-08 AA „Installationskomponenten“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Dieses Dokument enthält eine nationale Fußnote zur Korrektur eines Fehlers in der englischen Referenzfassung.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 3373-001:2008-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme der EN 4434 in die Normativen Verweisungen;
- b) Aufnahme des Unterabschnitts 6.2 „Produktqualifikationstypen“; die nachfolgenden Abschnittsnummerierungen änderten sich entsprechend.

Frühere Ausgaben

DIN EN 3373-001: 2008-02

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —
Kabelschuhe und Stossverbinder zum Crimpen auf
elektrischen Leitungen —
Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Aerospace series —
Terminal lugs and in-line splices for crimping on
electric conductors —
Part 001: Technical specification

Série aérospatiale —
Cosses et prolongateurs pour sertissage sur
conducteurs électriques —
Partie 001: Spécification technique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 4. Oktober 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Allgemeines	4
4.1 Physikalische Eigenschaften	4
4.2 Funktionsmerkmale	5
4.2.1 Empfohlene Leitungen.....	5
4.2.2 Crimpwerkzeuge.....	5
5 Prüfungen.....	5
5.1 Allgemeines	5
5.2 Sonderprüfungen.....	6
5.2.1 Crimpen bei niedriger Temperatur	6
5.2.2 Haftfestigkeit der Isolierhülse.....	6
5.2.3 Dichtheit.....	6
5.2.4 Entflammbarkeit.....	7
5.3 Qualifikationsprüfungen der Crimpverbindungen für Kupferleitungen.....	7
5.4 Qualifikationsprüfungen der Crimpverbindungen für Aluminiumleitungen	13
6 Qualitätssicherung.....	15
6.1 Allgemeines	15
6.2 Produktqualifikationstypen.....	15
6.2.1 Allgemeines	15
6.2.2 Typ 1 — Qualifikationen mit den in der Produktnorm angegebenen Crimpwerkzeugen und Crimpbacken	15
6.2.3 Typ 2 — Qualifikation einer Crimpvorrichtung anhand der eigenen Werkzeugkonstruktion des Antragstellers.....	15
6.3 Anfängliche Qualifikationsbedingungen	16
6.3.1 Allgemeines	16
6.3.2 Probenahme und Festlegung der Prüflinge	16
6.3.3 Vorbereitung der Prüflinge.....	16
6.3.4 Qualifikationsprüfprogramm	23
6.4 Abnahme- und Prüfbedingungen.....	24
6.5 Qualitätskontrolle	24
6.6 Aufrechterhaltung der Qualifikation	24
Literaturhinweise.....	25

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 3373-001:2022) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie — Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat dieses Dokument die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer von ASD-STAN erhalten, bevor es CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2022, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2022 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 3373-001:2007.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, dieses Dokument zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die allgemeinen Eigenschaften, Qualifikations-, Abnahme- und Qualitätssicherungsbedingungen sowie die Prüfprogramme und Prüfgruppen für Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf Leitern aus Kupfer und Kupferlegierungen und Leitern aus Aluminium und Aluminiumlegierungen fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2083, *Luft- und Raumfahrt — Leiter aus Kupfer oder Kupferlegierung für elektrische Leitungen — Produktnorm*

EN 2242, *Luft- und Raumfahrt — Crimpen von elektrischen Leitungen mit Leitern nach EN 2083, EN 4434 und EN 2346*

EN 2591,* *Luft- und Raumfahrt — Elektrische und optische Verbindungselemente — Prüfverfahren*

EN 3719, *Luft- und Raumfahrt — Leiter aus Aluminium oder Aluminiumlegierung für elektrische Leitungen — Produktnorm*

EN 4434, *Luft- und Raumfahrt — Leichter Leiter aus Kupfer oder Kupferlegierung für elektrische Leitungen — Produktnorm (Normale und enge Toleranzen)*

IEC 60050-581, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) — Part 581: Electromechanical components for electronic equipment*^{N1}

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach IEC 60050-581.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

4 Allgemeines

4.1 Physikalische Eigenschaften

Die Formen, Maße, Massen, Werkstoffe und Betriebstemperaturbereiche sind in den Produktnormen festgelegt.

* Alle in diesem Dokument genannten Teile.

N1 Nationale Fußnote: Die Referenzfassung enthält an dieser Stelle eine Fußnote „1“, die nicht näher erläutert wird.